ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2013/49/ΕΕ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Οκτωβρίου 2013

για την τροποποίηση του παραρτήματος ΙΙ της οδηγίας 2006/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και την κατάργηση της οδηγίας 82/714/ΕΟΚ ([1]) του Συμβουλίου, και ιδίως την πρώτη πρόταση του άρθρου 20 παράγραφος 1,

Μετά από διαβούλευση με τον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία 2006/87/ΕΚ, ο κανονισμός επιθεώρησης πλοίων του Ρήνου και η οδηγία (ΕΕ) αριθ. 164/2010 της Επιτροπής, της 25ης Ιανουαρίου 2010, περί των τεχνικών προδιαγραφών για την ηλεκτρονική υποβολή αναφορών των πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας που καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2005/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σχετικά με τις εναρμονισμένες υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΥΠΕΝ) στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Κοινότητας ([2]), καθορίζουν τις κύριες απαιτήσεις για την ανταλλαγή των ελάχιστων δεδομένων για τα πλοία μεταξύ των αρχών πιστοποίησης και των αρχών ΥΠΕΝ.

(2) Από την έναρξη ισχύος της οδηγίας 2006/87/ΕΚ, περισσότερα από 14 000 σκάφη έλαβαν ενιαίο ευρωπαϊκό αριθμό ταυτοποίησης πλοίου (ΕΝΙ). Ο αξιοσημείωτος αριθμός ΕΝΙ καθιστά δύσκολη την αποτελεσματική διαχείριση της ανταλλαγής δεδομένων χωρίς κατάλληλο εργαλείο. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια τη δημιουργία μεγαλύτερων κινδύνων ως προς την ασφάλεια κατά τη λειτουργία του σκάφους (διαχείριση της κυκλοφορίας) αλλά και τη δημιουργία διοικητικών προβλημάτων (όπως διπλό υπολογισμό στις στατιστικές). Οι ΕΝΙ καταχωρίζονται στους χερσαίους αναμεταδότες AIS σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 415/2007 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2007, σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές για συστήματα εντοπισμού και παρακολούθησης πλοίων που αναφέρονται στο άρθρο 5 της οδηγίας 2005/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για εναρμονισμένες υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΥΠΕΝ) στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Κοινότητας ([3]), ώστε να καθίσταται δυνατή η αυτόματη ταυτοποίηση των σκαφών, εφόσον τους έχει αποδοθεί ΕΝΙ.

(3) Οι αρμόδιες αρχές χρειάζονται τα δεδομένα αυτά, ώστε να μην αποδίδουν στο ίδιο σκάφος δύο ΕΝΙ, οι δε αρχές ΥΠΕΝ τα χρειάζονται για διάφορες εφαρμογές ΥΠΕΝ, όπως για την τήρηση των ημερολογίων των κλεισιάδων και την κατάρτιση στατιστικών των κλεισιάδων. Ο αριθμός των χερσαίων αναμεταδοτών AIS εξακολουθεί να αυξάνεται με ταχύ ρυθμό, οπότε έτσι η αποτελεσματική ανταλλαγή δεδομένων καθίσταται ουσιώδης για την ορθή λειτουργία της διαχείρισης της κυκλοφορίας. Είναι επομένως αναγκαίο ένα κεντρικό ηλεκτρονικό μητρώο (βάση δεδομένων σκαφών), στο οποίο θα είναι συνδεδεμένες όλες οι αρμόδιες αρχές, ώστε να είναι αποδοτική η ανταλλαγή δεδομένων και να προσαρμοσθεί το παράρτημα της παρούσας οδηγίας στην τεχνική πρόοδο.

(4) Ταυτόχρονα, αυξήθηκε κατά πολύ ο αριθμός των αρμοδίων αρχών που μπορούν να εκδίδουν κοινοτικά πιστοποιητικά εσωτερικής ναυσιπλοΐας. Σήμερα, υπάρχουν 49 αρχές σε 9 κράτη μέλη που χρησιμοποιούν τη βάση δεδομένων για την ταυτοποίηση πλοίων και την απόδοση ΕΝΙ. Αυτές οι αρμόδιες αρχές χρειάζονται αξιόπιστες πληροφορίες για τα σκάφη και τα πιστοποιητικά τους για την προετοιμασία των τεχνικών επιθεωρήσεων και την έκδοση, ανανέωση ή απόσυρση των πιστοποιητικών αυτών. Μετά την έκδοση, ανανέωση ή απόσυρση πιστοποιητικού πρέπει να ενημερώνονται όλες οι αρμόδιες αρχές. Η έλλειψη πληροφοριών ή οι ανακριβείς πληροφορίες ενδέχεται να οδηγήσουν την αρμόδια αρχή σε ελλιπείς εκτιμήσεις με ενδεχόμενο κίνδυνο ως προς την ασφάλεια και εσφαλμένη εφαρμογή των απαιτήσεων της οδηγίας 2006/87/ΕΚ.

(5) Ο αυξημένος αριθμός αρμοδίων αρχών στην ΕΕ και το γεγονός ότι δεν ανταλλάσσουν όλα τα κράτη μέλη τις πληροφορίες για την απόδοση ΕΝΙ τους με άλλα κράτη μέλη έχουν αρνητική επίπτωση στην αποτελεσματική μεταξύ τους ανταλλαγή πληροφοριών, η οποία με τη σειρά της επηρεάζει την έκδοση των πιστοποιητικών με βάση τις απαιτήσεις της οδηγίας 2006/87/ΕΚ, διότι είναι δυνατόν να εκδοθούν δύο πιστοποιητικά για τον ίδιο ΕΝΙ. Αυτό έρχεται σε αντίθεση με την κατάσταση στον Ρήνο, για τον οποίο υπάρχουν λίγες

([1]) ΕΕ L 389 της 30.12.2006, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 57 της 6.3.2010, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 105 της 23.4.2007, σ. 35.

αρχές που εκδίδουν πιστοποιητικά και όλες οι αρμόδιες αρχές είναι σε ενεργό επικοινωνία μεταξύ τους, οπότε η ροή των πληροφοριών είναι αποτελεσματική. Η αποτελεσματική ανταλλαγή δεδομένων μέσω βάσης δεδομένων σκαφών είναι συνεπώς αναγκαία προϋπόθεση για να εξασφαλίζεται επαρκής ισοδυναμία μεταξύ του κοινοτικού πιστοποιητικού εσωτερικής ναυσιπλοΐας και του πιστοποιητικού που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 22 της αναθεωρημένης σύμβασης για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο.

(6) Είναι αναγκαίο να εξασφαλισθεί ότι η προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα κατά τη διαδικασία ταυτοποίησης των πλοίων ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ([1]), και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ([2]).

(7) Συνεπώς, η οδηγία 2006/87/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του άρθρου 7 της οδηγίας 91/672/ΕΟΚ, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για την αμοιβαία αναγνώριση των εθνικών αποδεικτικών ναυτικής ικανότητας για τα σκάφη μεταφοράς εμπορευμάτων και προσώπων με εσωτερική ναυσιπλοΐα ([3]),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα ΙΙ της οδηγίας 2006/87/ΕΚ τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη, τα οποία διαθέτουν εσωτερικές πλωτές οδούς, όπως αυτές αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 2006/87/ΕΚ, θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία εντός ενός έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας είναι σύμφωνη με την οδηγία 95/46/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη που διαθέτουν εσωτερικές πλωτές οδούς όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 2006/87/ΕΚ.

Βρυξέλλες, 11 Οκτωβρίου 2013.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

([1]) ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.
([2]) ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα II της οδηγίας 2006/87/ΕΚ, το άρθρο 2.18(6) αντικαθίσταται από το εξής:

«6. Οι αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 5 καταχωρίζουν αμελλητί κάθε αποδιδόμενο ενιαίο ευρωπαϊκό αριθμό ταυτοποίησης πλοίου, τα δεδομένα ταυτοποίησης πλοίου που καθορίζονται στο προσάρτημα IV, καθώς και τυχόν αλλαγές στο ηλεκτρονικό μητρώο που τηρεί η Επιτροπή (τη "βάση δεδομένων σκαφών"). Τα δεδομένα αυτά επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται από τις αρμόδιες αρχές άλλων κρατών μελών και τα συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης του Mannheim, με μόνο σκοπό την εκτέλεση των διοικητικών μέτρων που αφορούν την ασφάλεια και την ευκολία πλοήγησης και την εφαρμογή των άρθρων 2.02 έως 2.15 και του άρθρου 2.18 παράγραφος 3 του παρόντος παραρτήματος, καθώς και των άρθρων 8, 10, 11, 12, 15, 16 και 17 της παρούσας οδηγίας.

Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με την ενωσιακή ή την εθνική νομοθεσία, λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν το απόρρητο και την αξιοπιστία των πληροφοριών που τους διαβιβάζονται στο πλαίσιο της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, και χρησιμοποιούν τις εν λόγω πληροφορίες μόνον σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.

Η αρμόδια αρχή κράτους μέλους μπορεί να μεταβιβάσει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι απαιτήσεις της οδηγίας 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*), και ιδίως των άρθρων 25 ή 26, και μόνον κατά περίπτωση. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους διασφαλίζει ότι η μεταβίβαση είναι απαραίτητη για τους σκοπούς που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο. Η αρμόδια αρχή διασφαλίζει ότι η τρίτη χώρα ή ο διεθνής οργανισμός δεν μεταβιβάζει τα δεδομένα σε άλλη τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό, εκτός εάν έχει ρητή έγγραφη εξουσιοδότηση και πληροί τους όρους που έχει προδιαγράψει η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους.

Η μεταβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό από την Επιτροπή πραγματοποιείται με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (**) μόνον κατά περίπτωση. Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι η μεταβίβαση είναι απαραίτητη για τους σκοπούς που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο. Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι η τρίτη χώρα ή ο διεθνής οργανισμός δεν μεταβιβάζει τα δεδομένα σε άλλη τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό, εκτός εάν έχει ρητή έγγραφη εξουσιοδότηση και πληροί τους όρους που έχει προδιαγράψει η Επιτροπή.

(*) ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.
(**) ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.».